

# L'essenziale in breve

Nel 2023 il carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale ha registrato un notevole aumento. Sono stati introdotti 7324 nuovi casi, mentre quelli ripresi dall'anno precedente sono stati 4945. Il tribunale ha liquidato 6655 cause. La durata media delle procedure è stata di 250 giorni.

La digitalizzazione delle procedure di lavoro è uno dei progetti maggiori e più complessi del Tribunale amministrativo federale degli ultimi anni. Nell'anno in rassegna è stata introdotta la circolazione elettronica degli atti e sono stati effettuati i preparativi per l'introduzione del nuovo sistema di gestione degli affari Acta Nova. È stato lanciato un bando di concorso al fine di aggiornare le applicazioni chiave usate in ambito giurisdizionale. La nuova banca dati delle sentenze e la nuova grafica del sito internet fanno sì che la digitalizzazione sia percepibile anche dal pubblico.

In seguito ai pensionamenti e alle partenze, nell'anno in esame sono entrati in funzione cinque nuovi giudici. Su proposta della Corte plenaria, nel mese di dicembre l'Assemblea federale ha eletto Claudia Cotting-Schalch alla carica di vicepresidente per il resto del mandato 2023/24. All'inizio di novembre è entrata in funzione la nuova segretaria generale Sara Szabo.



## TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE

<b>1. Parte generale</b>	<b>62</b>
Composizione del tribunale	62
Organizzazione del tribunale	64
Commissioni	65
Carico di lavoro	66
Coordinamento della giurisprudenza	67
Amministrazione del tribunale	67
Progetti	69
Vigilanza	69
Collaborazione	71
<b>2. Statistiche</b>	<b>72</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE 2023**

Onorevole presidente,  
onorevoli consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale amministrativo federale, vi sottoponiamo il seguente rapporto di gestione per l'anno 2023.

Gradite, onorevoli presidente e consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra alta considerazione.

In nome del Tribunale amministrativo federale

Il presidente:	Vito Valenti
La segretaria generale:	Sara Szabo

San Gallo, 26 gennaio 2024

# 1. PARTE GENERALE

## Composizione del tribunale

### Organi direttivi

#### Presidenza

Presidente: Vito Valenti  
 Vicepresidente: Stephan Breitenmoser

#### Commissione amministrativa

Presidente: Vito Valenti  
 Vicepresidente: Stephan Breitenmoser  
 Membri: Keita Mutombo  
 Roswitha Petry  
 Nina Spälti Giannakitsas

#### Conferenza dei presidenti

Presidente: Annie Rochat Pauchard, presidente della Corte I  
 Membri: Pascal Richard (supplente della presidente), presidente della Corte II  
 Beat Weber, presidente della Corte III  
 Contessina Theis, presidente della Corte IV  
 Barbara Balmelli-Mühlematter, presidente della Corte V  
 Gregor T. Chatton, presidente della Corte VI

#### Stato maggiore degli organi direttivi

Segretaria generale: Sara Szabo (dall'1.11)  
 Supplente: Bernhard Fasel (dall'1.11)

Segretario generale ad interim: Bernhard Fasel (fino al 31.10)  
 Supplenza condivisa ad interim: Hannaleena Romano, Giovanni Urgesi (fino al 31.10)

### Corti

#### Corte I

Presidente: Annie Rochat Pauchard  
 Membri: Christine Ackermann  
 Emilia Antonioni Luftensteiner  
 Sonja Bossart Meier (fino al 31.5)  
 Jérôme Candrian  
 Raphaël Gani (fino al 28.2)  
 Maurizio Greppi  
 Alexander Misis  
 Keita Mutombo  
 Claudia Pasqualetto Péquignot  
 Pierre-Emmanuel Ruedin (dall'1.5)  
 Jürg Steiger  
 Jürg Marcel Tiefenthal  
 Iris Widmer

**Corte II**

Presidente:

Pascal Richard

Membri:

Pietro Angeli-Busi

David Aschmann

Jean-Luc Baechler

Stephan Breitenmoser

Francesco Brentani

Kathrin Dietrich

Christoph Errass

Mia Fuchs

Martin Kayser

Vera Maria Marantelli-Sonanini

Eva Schneeberger

Marc Steiner

Daniel Willisegger

Christian Winiger

**Corte III**

Presidente:

Beat Weber

Membri:

Caroline Bissegger

Michela Bürki Moreni

Regina Derrer

Caroline Gehring

Viktoria Helfenstein

Madeleine Hirsig-Vouilloz

Michael Peterli

Christoph Rohrer

Vito Valenti

David Weiss

**Corte IV**

Presidente:

Contessina Theis

Membri:

Susanne Bolz

Manuel Borla (dall'1.2)

Gérald Bovier

Daniela Brüscheiler

Daniele Cattaneo

Yanick Felley

Walter Lang

Chiara Piras

Jeannine Scherrer-Bänziger

Thomas Segessenmann

Nina Spälti Giannakitsas

Simon Mathias Thurnheer

Chrystel Tornare Villanueva

### Corte V

Presidente:	Barbara Balmelli-Mühlematter
Membri:	Muriel Beck Kadima Deborah D'Aveni Gabriela Freihofner Markus König Constance Leisinger Camilla Mariéthoz Wyssen Esther Marti Lorenz Noli Roswitha Petry Grégory Sauder William Waeber David Wenger

### Corte VI

Presidente:	Gregor T. Chatton
Membri:	Yannick Antoniazza-Hafner Daniele Cattaneo Claudia Cotting-Schalch Jenny de Coulon Scuntaro (fino al 30.6) Basil Cupa (dall'1.3) Susanne Genner Sebastian Kempe (dall'1.3) Regula Schenker Senn Andreas Trommer (fino al 31.1) Aileen Truttmann (dall'1.7)

Nel corso dell'esercizio in rassegna, la presidenza e la vicepresidenza del tribunale sono state assunte rispettivamente da *Vito Valenti* e *Stephan Breitenmoser*. Oltre al presidente e al vicepresidente, la Commissione amministrativa comprendeva *Keita Mutombo*, *Roswitha Petry* e *Nina Spälti Giannakitsas*. Durante lo stesso periodo le corti erano presiedute da *Annie Rochat Pauchard* (Corte I), *Pascal Richard* (Corte II), *Beat Weber* (Corte III), *Concessina Theis* (Corte IV), *Barbara Balmelli-Mühlematter* (Corte V) e *Gregor T. Chatton* (Corte VI).

Il tribunale ha accolto cinque nuovi giudici: *Manuel Borla*, *Basil Cupa*, *Sebastian Kempe*, *Pierre-Emmanuel Ruedin* e *Aileen Truttmann*. I giudici *Borla*, *Cupa* e *Kempe* sono stati eletti dall'Assemblea federale (Camere riunite) il 14 dicembre 2022. Il giudice *Borla* è entrato in funzione il 1° febbraio, mentre i giudici *Cupa* e *Kempe* sono entrati in funzione il 1° marzo. I giudici *Ruedin* e *Truttmann* sono stati eletti il 15 marzo e sono entrati in funzione rispettivamente il 1° maggio e il 1° luglio.

Hanno lasciato il tribunale per andare in pensione *Andreas Trommer* il 31 gennaio, *Jenny de Coulon Scuntaro* il 30 giugno, *Stephan Breitenmoser*, *Muriel Beck Kadima* e *Michael Peterli* il 31 dicembre. Hanno inoltre lasciato il tribunale *Raphaël Gani* il 28 febbraio, *Sonja Bossart Meier* il 31 maggio, *Martin Kayser* alla fine dell'anno.

## Organizzazione del tribunale

### Corte plenaria

Nell'anno in rassegna la Corte plenaria ha tenuto tre sedute ordinarie, durante le quali ha tra l'altro congedato sei giudici uscenti e ha fatto prestare giuramento a sette nuovi giudici.

Dopo una procedura di selezione completa, alla seduta del 20 giugno la Corte plenaria ha eletto la nuova segretaria generale: *Sara Szabo*. Nel corso della seduta di giugno, la Corte plenaria ha inoltre proceduto all'ele-

zione sostitutiva di due membri del Comitato di conciliazione per il resto del mandato 2023/24.

L'elezione sostitutiva del vicepresidente uscente *Stephan Breitenmoser* ha avuto luogo alla seduta del 19 settembre. La Corte plenaria ha proposto all'Assemblea federale *Claudia Cotting-Schalch*, giudice della Corte VI, come vicepresidente per il resto del mandato 2023/24.

Alla seduta del 12 dicembre la Corte plenaria ha eletto *Gérald Bovier* quale successore di *Contessina Theis* alla presidenza della Corte IV per il resto del mandato 2023/24. La Corte plenaria ha approvato le direttive della Commissione amministrativa sulle attività accessorie e le cariche pubbliche dei giudici del Tribunale amministrativo federale del 10 ottobre, applicando così la decisione della Corte plenaria del 30 agosto 2022 relativa all'obbligo di cessione dei giudici a tempo pieno. La Corte plenaria ha inoltre proceduto all'elezione sostitutiva di altri due membri del Comitato di conciliazione, per il resto del mandato 2023/24.

### Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa si è riunita per la prima volta con la nuova composizione il 17 gennaio e ha tenuto in totale 13 sedute ordinarie, di cui una in chiusura. Nell'anno in rassegna si è dedicata alle questioni di risorse urgenti, nonché alle misure di sostegno interne, e ha portato avanti il progetto di digitalizzazione eTAF come previsto. Fino alla metà dell'anno ha condotto una procedura di selezione per il posto a capo del Segretariato generale. Ha inoltre concesso una priorità elevata al miglioramento della collegialità, conformemente alla Carta etica.

Nel corso delle sedute, la Commissione amministrativa ha preso varie decisioni in materia di personale, e ha deliberato tra l'altro in merito al preventivo 2024, a diverse domande di accesso e a vari progetti inerenti al programma eTAF, nonché in merito alla modifica delle direttive sulle attività accessorie e le cariche pubbliche dei giudici. Nell'ambito del rapporto quadrimestrale ha inoltre controllato gli indicatori relativi alle procedure e ha deciso in merito alla ripartizione delle risorse all'interno del tribunale. La costituzione dei collegi giudicanti è stata una tematica ricorrente, sia per quanto riguarda l'introduzione di un controlling dei collegi giudicanti, sia per le modifiche dell'RTAF. In questo ambito la Commissione amministrativa ha anche preso conoscenza del rapporto della professoressa di diritto Daniela Thurnherr e si è occupata delle raccomandazioni ivi formulate, la cui implementazione è stata ultimata nell'anno in rassegna.

### Conferenza dei presidenti

Nell'anno in rassegna la Conferenza dei presidenti si è riunita 12 volte (2022: 10). Anche quest'anno ha trattato tra l'altro la tematica della redazione delle sentenze. Ha approvato il piano di dettaglio per un'ultima proposta di formazione interna in questo ambito (corso «linguaggio e stile di una sentenza»), e ha deciso di rivedere interamente le direttive relative alla redazione delle sentenze, alla citazione delle fonti e all'anonimizzazione delle decisioni. A proposito della costituzione dei collegi giudicanti ha chiarito come vengono documentati i collegi composti da membri di più corti. Durante diverse sedute si è inoltre occupata dell'attuazione della procedura di circolazione per via elettronica, ha approvato le nuove direttive in merito, fissandone l'entrata in vigore al 1° ottobre.

Riguardo alle ulteriori decisioni della Conferenza dei presidenti conformemente all'art. 17 cpv. 2 lett. b e c LTAF, si rimanda al paragrafo relativo alla coordinazione della giurisprudenza e alla procedura di consultazione, a pagina 67.

## Commissioni

### Commissione di redazione

La Commissione di redazione (CR), d'intesa con la Conferenza dei presidenti, definisce l'orientamento strategico della politica di pubblicazione e di documentazione delle decisioni del Tribunale amministrativo federale e decide in merito alla pubblicazione delle decisioni nella Raccolta ufficiale delle decisioni (DTAF). Di norma la CR è composta da uno o una rappresentante di ogni corte. Nell'anno in rassegna la composizione della commissione ha subito dei cambiamenti (presidenza e vicepresidenza comprese), e i compiti di sua spettanza sono stati svolti da cinque giudici e da una cancelliera. La CR si avvale del supporto del personale dei Servizi scientifici.

Nel 2023 la CR si è riunita nove volte e ha inviato otto newsletter DTAF. Il fascicolo annuale della DTAF 2022, contenente 29 decisioni, è stato pubblicato nel mese di dicembre.

Come previsto negli obiettivi annuali, la ripartizione dei compiti fra le corti e il Segretariato generale (Team Infokoord) è stata stabilita nell'ambito della procedura di documentazione. Inoltre è stato chiarito quale modello di collaborazione sarà valido in futuro, eccetto per una corte.

### Comitato di conciliazione

Il Comitato di conciliazione opera in quanto mediatore fra i giudici in caso di conflitti. In seguito all'elezione di Keita



Mutombo, designato membro della Commissione amministrativa, e quella di Beat Weber, nominato presidente di Corte, è stato necessario sostituirli all'interno del Comitato di conciliazione, conformemente al Regolamento del Tribunale amministrativo federale. Nell'anno in rassegna tale comitato era composto dai sei seguenti membri ordinari: Christine Ackermann (Corte I), Martin Kayser (Corte II), Mia Fuchs (presidenza, Corte II), Caroline Bissegger (Corte III), Markus König (supplente presidenza, Corte V) e Basil Cupa (Corte VI). Il presidente del tribunale Vito Valenti appartiene d'ufficio a questo organo. Nell'anno in rassegna il Comitato di conciliazione non è stato interpellato.

### Commissione di conciliazione

La Commissione di conciliazione ha il compito di informare, consigliare e mediare in caso di controversie in materia di parità dei sessi. La procedura di conciliazione si prefigge di evitare una procedura giudiziaria grazie alla composizione amichevole delle liti. La commissione accerta i fatti con l'ausilio delle parti (datore di lavoro e dipendente) e tenta di indurle a trovare un accordo nell'ambito dell'udienza di conciliazione. Nell'anno in rassegna la Commissione di conciliazione non è stata interpellata.

### Commissione del personale

Nell'anno in rassegna la Commissione del personale (PEKO) ha curato la revisione del suo regolamento e ha dato seguito a diverse richieste del personale del tribunale. Ha raccolto idee e proposte di misure atte a incrementare la sostenibilità del tribunale, ha promosso miglioramenti nell'ambito della procedura di candidature interne, si è adoperata, affinché le postazioni di lavoro siano provviste di scrivanie rialzate e ha apportato chiarimenti riguardo alle possibilità di formazione continua destinate al personale di cancelleria nonché alle questioni inerenti alla struttura dei salari. Ha inoltre condotto dei colloqui con le Risorse umane al fine di rivedere la procedura di valutazione del personale.

La PEKO si è riunita in occasione di sette sedute e di una chiusura avvenuta a gennaio. Ha inoltre organizzato sei tavole rotonde su diverse tematiche, come la partecipazione del Tribunale amministrativo federale alla corsa aziendale B2run, e si è, infine, occupata dell'organizzazione della festa del tribunale.

### Servizio di fiducia

Il Servizio di fiducia del tribunale è un organo di mediazione di facile accesso, a cui rivolgersi in caso di conflitti o di situazioni da chiarire sul posto di lavoro. È composto

come di consueto da quattro membri, provenienti da settori di attività differenti, ed è a disposizione di tutti i collaboratori nelle tre lingue ufficiali.

Il Servizio di fiducia mantiene scambi sporadici con il settore delle Risorse umane e con la Commissione del personale per coordinare le competenze e promuovere sinergie. Tuttavia, senza mai trattare singoli casi concreti.

Nell'anno in rassegna vari collaboratori si sono rivolti al Servizio di fiducia, principalmente per motivi inerenti alle relazioni in generale, ma anche per richieste circa divergenze sull'interpretazione delle aspettative di superiori e collaboratori. Le persone interessate hanno sottoposto al servizio questioni quali ad esempio colloqui personali o di valutazione ritenuti iniqui, mancanza di stima, (dis)uguaglianza di trattamento dei collaboratori e aspetti salariali. Le richieste hanno dimostrato che c'è bisogno delle prestazioni offerte dal Servizio di fiducia e che i collaboratori ne usufruiscono.

Nel corso del periodo in rassegna, oltre a svolgere un'attività di accompagnamento, il Servizio di fiducia ha anche preso posizione rispetto al progetto concernente un'applicazione di whistleblowing.

## Carico di lavoro

### Panoramica

Le statistiche pubblicate a partire da pagina 72 forniscono informazioni dettagliate sul carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale nell'anno in rassegna. Il 1° gennaio, il tribunale ha ripreso 4945 casi dell'anno precedente. Nel corso dell'anno sono stati introdotti 7324 nuovi casi (2022: 6117), e ne sono stati liquidati 6655 (2022: 6443). Tra il 1° gennaio e il 31 dicembre le cause pendenti sono aumentate di 669 unità (+13,5%) attestandosi a 5614 casi. La durata media delle procedure è stata pari a 250 giorni (2022: 282). A fine anno si contavano 1112 procedure pendenti da oltre due anni (2022: 1009). Le procedure introdotte e liquidate sono ripartite fra le sei corti come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Corte I	655	572
Corte II	741	370
Corte III	568	495
Corte IV	2252	2117
Corte V	1934	1864
Corte VI	1174	1237
Totale	7324	6655

### Costituzione dei collegi giudicanti

Per costituzione dei collegi giudicanti si intendono le modalità di designazione dei giudici incaricati di giudicare una causa. Al Tribunale amministrativo federale i procedimenti sono giudicati da un giudice unico, da un giudice unico con approvazione di un secondo giudice oppure da un collegio di tre o cinque giudici. Le disposizioni del regolamento del tribunale entrate in vigore il 1° giugno definiscono i criteri di cui tenere conto per l'attribuzione delle cause. Tali criteri sono ad esempio la lingua di lavoro, le competenze delle camere o dei settori specializzati, i tassi di occupazione, i motivi di rikusazione o il carico di lavoro. Il sistema di attribuzione applicato si basa su una componente automatica e una manuale, ma la responsabilità a livello di attuazione compete alle presidenze di corte. Nei limiti delle possibilità tecniche, l'attribuzione è effettuata automaticamente con l'ausilio di un software. Tuttavia, la componente manuale è ancora una parte essenziale del sistema di attribuzione. L'attribuzione di tutte le cause introdotte dal 1° gennaio 2022 è documentata in modo sistematico e può essere analizzata statisticamente.

Per quanto riguarda le cause liquidate nell'anno in rassegna che sono state introdotte a partire dal 1° gennaio 2022, i collegi giudicanti sono stati costituiti automaticamente nel 62% dei casi – senza disattivazioni nel 47% dei casi e con disattivazioni nel 15% dei casi. Le disattivazioni subentrano, ad esempio, in caso di malattia, di assenza per vacanze o per motivi di rikusazione. Nel 6% dei casi è stata cambiata automaticamente almeno una posizione di giudice (ad es. per le partenze) ed è stata attribuita manualmente nel 32% dei casi. I motivi principali a monte delle attribuzioni manuali sono stati i seguenti: le procedure connesse (38% di tutte le attribuzioni manuali), il disciplinamento della lingua in materia d'asilo, secondo cui un secondo giudice del collegio deve sempre avere come lingua principale la lingua della procedura (17%) e per l'equalizzazione del carico di lavoro (14%).

### Procedure di consultazione

Il Parlamento, il Consiglio federale e l'Amministrazione federale hanno sollecitato il parere del Tribunale amministrativo federale riguardo a 13 (2022: 11) procedure di consultazione relative a progetti di leggi e di ordinanze, o a interventi parlamentari. Il tribunale ha sottoposto cinque prese di posizione (2022: 4). Alla fine dell'anno in rassegna cinque procedure erano ancora in corso.

### Coordinamento della giurisprudenza

Nell'anno in rassegna non è stata promossa alcuna procedura di coordinamento della giurisprudenza concernente più corti ai sensi dell'art. 25 LTAF. Inoltre, la Conferenza dei presidenti ha preso decisioni su questioni di diritto procedurale concernenti tutte le corti ai sensi dell'art. 17 cpv. 2 lett. b LTAF, precisando ad esempio la procedura da applicare in caso di richiesta di informazioni sulle modalità di costituzione del collegio giudicante in una causa. Un'altra decisione riguardava il trattamento dei documenti redatti in una lingua diversa da quella della procedura.

Per le questioni giuridiche di natura materiale o processuale, attinenti esclusivamente al diritto d'asilo, il coordinamento è effettuato in base ai regolamenti concernenti la collaborazione tra le Corti IV, V ed eventualmente VI del Tribunale amministrativo federale.

### Amministrazione del tribunale

#### Funzionamento del tribunale

Il Tribunale amministrativo federale ha modificato la sua concezione di vitto, affinché coincida con quella dell'Amministrazione federale, in particolare riguardo ai requisiti di provenienza dei generi alimentari. Tale modifica garantisce all'azienda di catering incaricata di continuare a offrire al personale un vitto a un rapporto prezzo-qualità conveniente.

È stata ampliata l'offerta di posti di parcheggio per le auto elettriche, che attualmente consta di nove posti di parcheggio mensili e di un posto giornaliero, equipaggiati di stazioni di ricarica della St. Galler Stadtwerke (SGSW). Adesso i locatari stipulano un contratto con il Tribunale amministrativo federale per quanto riguarda l'uso dei posti auto e un contratto con la SGSW per il rifornimento di elettricità, a una tariffa di rete pattuita.

#### Personale

Alla fine dell'anno, le persone attive presso il Tribunale amministrativo federale erano 448: 73 giudici (65,6 posti), 238 cancellieri (199,7 posti), 52 collaboratori di cancelleria nelle corti (41,4 posti) e 85 collaboratori presso il Segretariato generale (73,6 posti). Inoltre 5 apprendisti hanno seguito la formazione presso il Tribunale amministrativo federale, e 25 persone hanno concluso uno stage. Le seguenti statistiche non tengono conto dei posti di formazione.

Il 69,2% delle persone impiegate presso il tribunale sono principalmente di lingua tedesca, il 23,7% di lingua francese, il 6,9% di lingua italiana e lo 0,2% di altre lingue. Alla fine dell'anno in rassegna la quota di donne in tutto il tribunale ammontava al 57,1%, attestandosi però al 46,6% per i giudici e al 59,2% per i collaboratori. Il 34,2% dei giudici e il 53,1% degli impiegati lavorava a tempo parziale con un tasso di occupazione inferiore al 90%. Il tasso di fluttuazione ha raggiunto l'11,0% (2022: 14,5%); per i giudici si è attestato al 11,0%, per i cancellieri al 9,1% e per il resto del personale al 14,5%.

### Finanze

Le entrate ammontano a 5 181 500 franchi a fronte di spese pari a 90 812 600 franchi. Il grado di copertura è stato pertanto pari al 5,7%. Rispetto all'anno precedente si è registrata una diminuzione delle entrate pari a 1 169 900 franchi, o al 18,4%, dovuta in parte alle minori entrate da emolumenti delle Commissioni federali di stima basate sul nuovo diritto e pari a 612 400 franchi. In seguito all'entrata in vigore della legge del 19 giugno 2020 sull'espropriazione, dal 1° gennaio 2021, oltre alle spese corrispondenti, sul conto del Tribunale amministrativo federale sono conteggiate tutte le entrate delle Commissioni federali di stima. Rispetto al 2022, gli emolumenti del Tribunale amministrativo federale hanno registrato una diminuzione di 518 300 franchi, ossia del 10,4%, mentre le procedure soggette a spese sono aumentate del 7,4%. Le spese medie per procedura sono diminuite del 16,6% a 1268 franchi rispetto al 2022. Nel raffronto annuo le spese sono aumentate di 3 812 500 franchi, ossia del 4,4%.

Le spese per il personale hanno registrato un incremento di 3 100 000 franchi e quelle per beni e servizi e altre spese d'esercizio sono aumentate di 712 900 franchi. Queste voci comprendono un addebitamento a titolo di riduzione delle spese di 154 600 franchi per prestazioni a favore del Tribunale federale dei brevetti. La revisione della legge sull'espropriazione, entrata in vigore il 1° gennaio 2021, genera spese ricorrenti per un importo di 1 199 400 franchi, che potranno essere compensate interamente dalle entrate da emolumenti soltanto a medio termine. Non è stato effettuato alcun investimento. Gli ammortamenti comprendenti l'ammortamento del sistema di videosorveglianza, del veicolo di rappresentanza e delle infrastrutture per videoconferenze si sono attestati a 52 100 franchi.

### Relazioni pubbliche

Il Tribunale amministrativo federale ha pubblicato 21 comunicati stampa (2022: 23), di cui 17 inerenti alla giurisprudenza e 4 al funzionamento del tribunale. Il settore Comunicazione si è occupato complessivamente di 237 richieste d'informazioni da parte di giornalisti e di 49 richieste di terzi. Alla fine dell'anno i giornalisti accreditati erano 47.

Numerose richieste sono pervenute dai rappresentanti dei media di tutto il mondo in seguito alla decisione della FINMA di azzerare le obbligazioni AT1 di Credit Suisse. Più di 50 richieste da parte dei media si riferivano unicamente a questo argomento. L'interesse pubblico si è focalizzato in particolare anche su due decisioni relative all'Afghanistan, segnatamente un'approvazione relativa al rilascio di passaporti e la concessione di un visto umanitario per una famiglia afgana. Inoltre, la decisione di proteggere il marchio figurativo di una mela per il gruppo tecnologico Apple ha occupato i titoli di testa.

Nell'anno in rassegna il Tribunale amministrativo federale ha rimodernato la sua presenza su internet, dando così seguito alle ripetute richieste dei rappresentanti legali. Adesso la banca dati delle sentenze è dotata di diverse funzioni al passo coi tempi, e in particolare di una funzione che agevola la ricerca grazie a diversi filtri. Il nuovo sito web offre una navigazione chiara con un design moderno e possibilità di gestione nettamente più semplici.

### Protezione dei dati in seno al Tribunale amministrativo federale

Il 1° settembre sono entrate in vigore la legge sulla protezione dei dati, interamente riveduta, e la relativa ordinanza sulla protezione dei dati. Ciò comporta determinati cambiamenti anche per il Tribunale amministrativo federale, come ad esempio il fatto che il Tribunale federale debba assumersi la vigilanza sui Tribunali della Confederazione anche in materia di protezione dei dati. Dal canto suo, il Tribunale amministrativo federale si farà carico della protezione dei dati del Tribunale federale dei brevetti, prevista nell'ambito dell'ampliamento del mandato di prestazioni.

Nell'anno in rassegna, la persona incaricata della protezione dei dati, della protezione delle informazioni e della trasparenza (IPDPIT) ha ottimizzato e consolidato il suo settore di competenza e i relativi processi, fra cui quello essenziale della semplificazione del trattamento delle domande di accesso relative agli atti archiviati. Alla fine

dell'anno in rassegna era ancora in corso la modifica del regolamento sull'archiviazione, necessaria a tale scopo.

Fra le attività ordinarie dell'IPDPIT si annoverano oltre al trattamento delle domande di accesso diversi contributi a progetti, prese di posizione, misure di sensibilizzazione e consigli relativi a singole tematiche. L'IPDPIT ha inoltre preso posizione nell'ambito di diverse consultazioni degli uffici e di procedure di consultazione. In quanto rappresentante del Tribunale amministrativo federale ha partecipato in particolare al gruppo di lavoro interdipartimentale che si occupa della legge sulla sicurezza delle informazioni e delle ordinanze in materia.

## Progetti

### eTAF

Nell'anno in rassegna il Tribunale amministrativo federale ha fatto progressi importanti nell'ambito del progetto di sviluppo dell'organizzazione eTAF, che si prefigge di portare gradualmente a termine la digitalizzazione del tribunale entro il 2025. In sostanza, la digitalizzazione ottimizzerà l'efficienza e l'efficacia operative del tribunale e semplificherà l'accesso alla giustizia. Per conseguire tale obiettivo si sostituiranno le applicazioni fondamentali per l'attività giudiziaria e si introdurrà una soluzione di gestione degli affari per l'amministrazione del tribunale. Inoltre, in linea con il progetto di digitalizzazione nazionale Justitia 4.0, a medio termine saranno digitalizzate la comunicazione con le parti e la gestione degli atti.

Il nuovo sistema di gestione degli affari Acta Nova (progetto «Gever») sostituirà il sistema classico di cartelle e drive entro la primavera del 2024. Tutti i documenti relativi alle cause saranno provvisti automaticamente di una cronologia e verranno archiviati sistematicamente. Inoltre, i processi operativi che coinvolgono più partecipanti potranno essere svolti utilizzando flussi di lavoro trasparenti. La formazione relativa al nuovo sistema è stata seguita da gran parte del personale prima della fine dell'anno in rassegna.

Dopo una fase transitoria di tre mesi, all'inizio di ottobre il tribunale ha introdotto la circolazione elettronica interna degli atti. Ad agosto la Commissione amministrativa ha deliberato in merito al bando di concorso per un nuovo pacchetto di software (progetto «Fajufi»), che sostituirà le applicazioni fondamentali Juris, FindInfo e il software per l'attribuzione dei casi «Bandlimat». Per la gestione elettronica delle pratiche il Tribunale amministrativo federale punta sull'applicazione dossier giudiziario (ADG) del progetto Justitia 4.0.

Il progetto «Divsum» è già stato ultimato in febbraio. Questo progetto, ideato su basi giuridicamente vincolanti, garantisce la prespedizione di misure superprovisionali tramite un servizio di e-mail cifrati (PrivaSphere). Adesso questo sistema può essere utilizzato a norma di legge anche per la prespedizione di comunicati stampa alle parti.

### Redazione delle sentenze

Nell'ambito del progetto Redazione delle sentenze, il Tribunale amministrativo federale ha analizzato gli elementi che contribuiscono alla buona redazione di una sentenza. Il progetto si è concluso proficuamente a marzo. Le formazioni continue per cancellieri e giudici, elaborate nell'ambito del progetto e comprendenti il corso di introduzione, il workshop sulla struttura delle sentenze e il corso linguaggio e stile di una sentenza, saranno proposte regolarmente anche in futuro.

## Vigilanza

### Commissioni federali di stima

Il Tribunale amministrativo federale esercita la vigilanza sulla gestione amministrativa delle commissioni di stima e dei loro presidenti (art. 63 lett. a LEspr). La persona responsabile della vigilanza amministrativa è il segretario o la segretaria generale. Le ordinanze entrate in vigore allo stesso tempo disciplinano nei particolari l'incasso degli emolumenti a favore del conto del Tribunale amministrativo federale e il conteggio degli indennizzi messo a suo carico. La contabilità delle Commissioni federali di stima è tenuta dal settore Finanze del Tribunale amministrativo federale.

Dall'esame dei rapporti di gestione dei circondari per il 2022 risulta che le commissioni hanno evaso le procedure alla cadenza consueta. Il numero di disbrighi è stato ritenuto plausibile. Dopo le elezioni, la nuova presidenza del circondario 2 ha presentato un rapporto di gestione, da cui si evince che il circondario svolge il lavoro normalmente e che ha potuto nuovamente farsi carico delle cause. I casi pendenti hanno potuto essere liquidati nell'anno in rassegna.

Dopo le elezioni generali straordinarie per il rinnovo delle cariche 2022, uno dei maggiori propositi della vigilanza amministrativa era di riunirsi con i circondari al fine di conoscere anche i nuovi membri. In sei circondari sono dunque già state effettuate delle ispezioni, che hanno permesso alla vigilanza amministrativa di farsi un'idea del funzionamento e dell'attività dei circondari. In questo con-

testo è anche stato possibile chiarire alcune questioni. Altre ispezioni erano previste per l'inizio del 2024.

Dall'esame del rapporto di gestione della commissione del 10° circondario, che è quello confrontato con il numero di casi più elevato, è emerso che in totale sono stati liquidati 74 casi riguardanti indennizzi nelle procedure di espropriazione (casi pendenti a fine 2021: 854; nuovi casi entrati: 4; casi pendenti a fine 2022: 784), la maggior parte dei quali riguardanti il rumore dei velivoli. Il circondario ha dovuto far fronte anche a diversi ricorsi in materia di costi da parte dell'aeroporto di Zurigo, che hanno comportato lavoro amministrativo supplementare.

Il 16 novembre il Tribunale amministrativo federale ha organizzato un convegno a Lucerna per i membri delle Commissioni federali di stima, allo scopo di incentivare la trasmissione di conoscenze e gli scambi tra gli esperti per favorire l'efficienza del lavoro delle commissioni.

### Tribunale federale

Il rapporto di gestione 2022, il consuntivo 2022 e il preventivo 2024 sono state le tematiche principali all'ordine del giorno della seduta sulla vigilanza, tenutasi il 3 aprile con la Commissione amministrativa del Tribunale federale. Si è inoltre discusso di misure volte a contrastare le critiche sui collegi giudicanti al Tribunale amministrativo federale ed è stata preparata la seduta del 5 aprile con le Commissioni della gestione. In seguito, la Commissione amministrativa del Tribunale amministrativo federale ha fornito informazioni in merito allo stato attuale della procedura relativa al cambiamento della composizione di un collegio giudicante da parte di un membro del Tribunale amministrativo federale. In questo contesto la Commissione amministrativa del Tribunale federale aveva aperto una procedura e si era rivolta alla Commissione giudiziaria, conformemente all'articolo 8 del regolamento sulla vigilanza del Tribunale federale (RVTF). Infine, il Tribunale federale ha accolto la richiesta di risorse supplementari formulata dal Tribunale amministrativo federale.

Alla seduta del 16 ottobre a San Gallo si è discusso riguardo al carico di lavoro, alla situazione del personale e al modo di comunicare in seguito ai resoconti sul Tribunale amministrativo federale pubblicati dai media. La Commissione amministrativa ha inoltre fornito informazioni in merito allo stato di risoluzione di conflitti interni e ha risposto a domande in materia di vigilanza e di alta vigilanza.

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha ricevuto cinque denunce in materia di vigilanza nei confronti del Tribunale amministrativo federale. Alla fine dell'anno in

rassegna due procedure erano ancora pendenti; il Tribunale federale non ha dato seguito alle altre tre denunce.

### Assemblea federale

Il 22 febbraio si è tenuta a San Gallo una seduta con le sottocommissioni Tribunali/MPC delle Commissioni della gestione (CdG) delle Camere federali. Una rappresentanza del Tribunale amministrativo federale ha fornito informazioni in merito alle attività correnti e alle sfide e ha fatto rapporto sullo stato di attuazione delle raccomandazioni delle CdG riguardo alla costituzione dei collegi giudicanti. La seduta annuale con le CdG, incentrata sul rapporto di gestione 2022, si è tenuta a Losanna il 5 aprile. Su invito delle CdG, il 21 giugno la professoressa di diritto *Daniela Thurnherr* ha presentato un rapporto sulla *Ripartizione delle cause nei tribunali della Confederazione*. Il presidente e il segretario generale ad interim del Tribunale amministrativo federale hanno partecipato alla presentazione a Berna e si sono espressi in merito allo stato attuale dell'implementazione delle misure proposte nel rapporto circa la costituzione dei collegi giudicanti.

Nell'anno in rassegna, si sono tenute due sedute con le Commissioni delle finanze delle Camere federali. Alla seduta del 26 aprile è stato discusso il consuntivo 2022. La seduta del 18 ottobre è stata dedicata al preventivo 2024 e al piano finanziario 2025-2027. Durante entrambe le sedute sono state trattate anche questioni trasversali. Le Commissioni delle finanze hanno approvato la proposta da sottoporre al Parlamento.

In seguito ai pensionamenti avvenuti nell'anno in rassegna, la Commissione giudiziaria ha deciso di mettere a concorso i posti di quattro giudici. Il posto del giudice uscente *Stephan Breitenmoser* (50%) non è stato messo a concorso, ma è stato utilizzato per potenziare posti esistenti.

Per far fronte al netto aumento di ricorsi nel settore dell'asilo, il 10 marzo il Tribunale amministrativo federale ha proposto alla Commissione giudiziaria un potenziamento di 5 posti di giudici (a tempo pieno) e 15 posti a tempo pieno per cancellieri. Il potenziamento è anche necessario in vista dei ricorsi attesi già dal 2025 nell'ambito della procedura ETIAS, dopo l'attivazione del Sistema europeo di informazione e autorizzazione ai viaggi (ETIAS). La proposta esige una modifica dell'ordinanza sui giudici.

Dopo l'audizione di un membro del Tribunale amministrativo federale a causa della modifica della composizione di un collegio giudicante, il 10 maggio la Commissione giudiziaria ha deciso di non avviare una procedura di



destituzione a causa del mancato adempimento delle condizioni.

Il 15 marzo, l'Assemblea federale plenaria ha eletto *Pierre-Emmanuel Ruedin* e *Aileen Truttmann* in qualità di giudici del Tribunale amministrativo federale. Il 14 giugno ha avuto luogo l'elezione di *Philipp Egli* e *Selin Elmiger-Necipoglu* in qualità di nuovi membri del tribunale. Su proposta della Corte plenaria, il 20 dicembre l'Assemblea federale ha eletto *Claudia Cotting-Schalch* alla vicepresidenza del tribunale per il resto del periodo amministrativo 2023/24. Quest'ultima sostituisce *Stephan Breitenmoser* che, a causa del raggiungimento del limite di età di 68 anni, poteva rimanere in funzione solo fino alla fine dell'anno. Il 20 dicembre l'Assemblea federale plenaria ha inoltre eletto *Stephan Metzger* alla carica di giudice del Tribunale amministrativo federale.

## Collaborazione

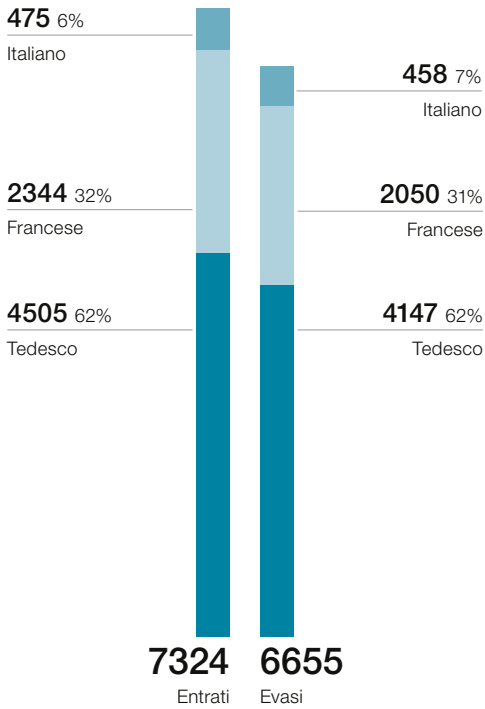
I tribunali della Confederazione si tengono regolarmente in contatto e collaborano strettamente a più livelli. I Segretariati generali si sono riuniti in occasione di tre incontri, al fine di garantire la coordinazione e di cercare degli effetti di sinergia nell'ambito di progetti. Fra gli argomenti ricorrenti figuravano il progetto Justitia 4.0, la digitalizzazione in genere e la protezione dei dati. Come di consueto, nell'ambito di questi incontri sono state preparate anche le sedute concernenti la vigilanza.

## 2. STATISTICHE

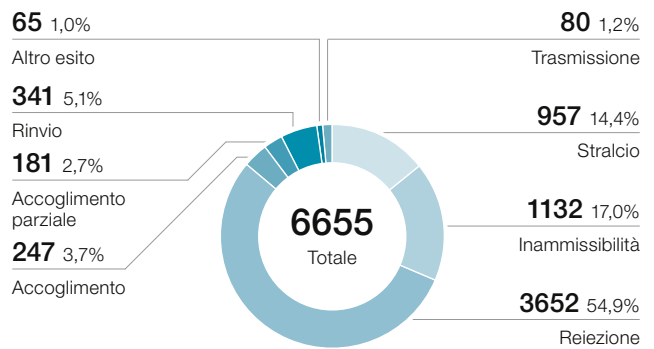
### 2.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito							
	Entrati nel 2022	Evasi nel 2022	Riportati dal 2022	Entrati nel 2023	Evasi nel 2023	Riportati al 2024	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione	Accoglimento	Accoglimento parziale	Rinvio	Altro esito	Trasmissione
Ricorsi	5829	6152	4881	6966	6315	5532	893	1036	3590	215	178	340	28	35
Azioni	2	-	7	1	6	2	3	-	1	1	1	-	-	-
Altri mezzi di diritto	189	183	36	210	199	47	53	21	29	24	1	1	29	41
Domande di revisione ecc.	97	108	21	147	135	33	8	75	32	7	1	-	8	4
<b>TOTALE</b>	<b>6117</b>	<b>6443</b>	<b>4945</b>	<b>7324</b>	<b>6655</b>	<b>5614</b>	<b>957</b>	<b>1132</b>	<b>3652</b>	<b>247</b>	<b>181</b>	<b>341</b>	<b>65</b>	<b>80</b>

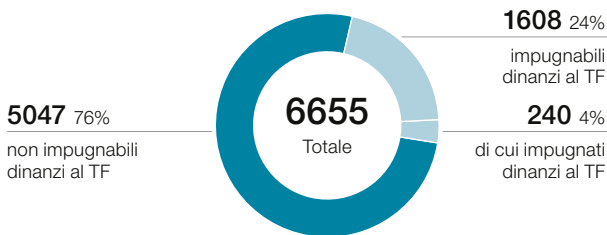
#### 2.1.1 Casi secondo la lingua 2023



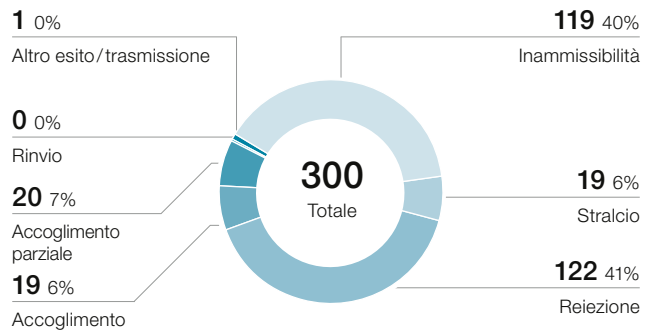
#### 2.1.2 Modo di evasione 2023



#### 2.1.3 Evasi nel 2023

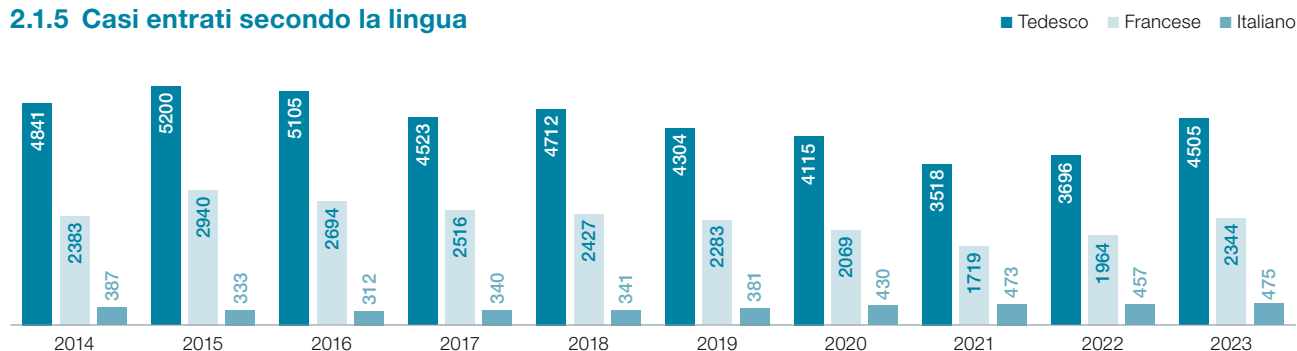


#### 2.1.4 Evasione dei casi impugnati dinanzi al TF



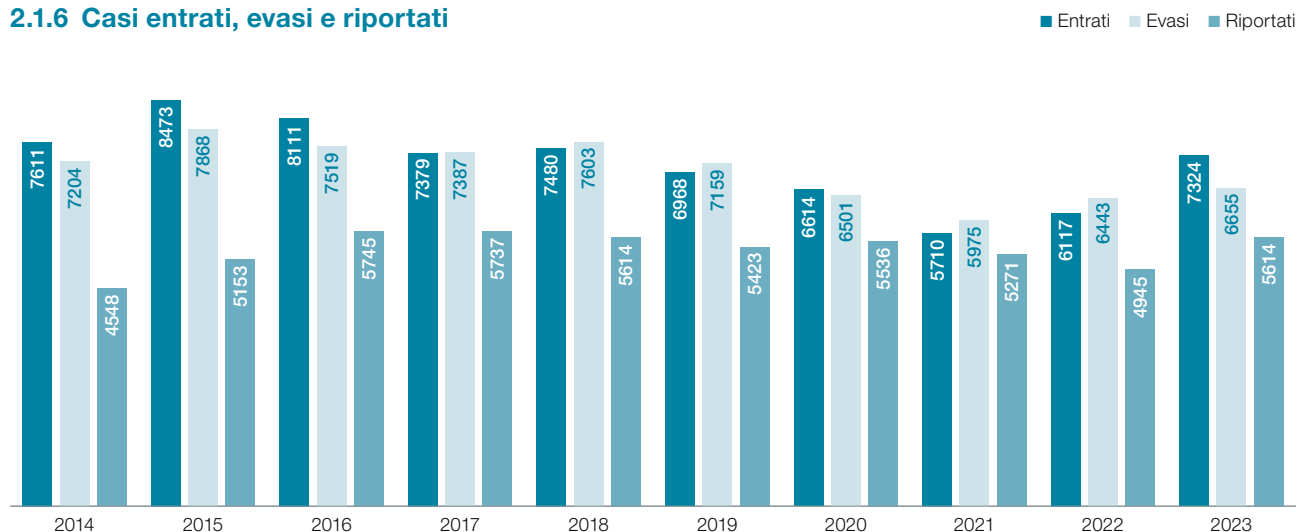
Le differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzione/disgiunzioni di cause, iscrizioni successive, trasferimento materia ecc.).

### 2.1.5 Casi entrati secondo la lingua



Negli anni 2021, 2022 et 2023 dei ricorsi in lingua italiana sono stati attribuiti alle procedure condotte in tedesco (2023: 100 / 2022: 99 / 2021: 23) e in francese (2023: 19 / 2022: 24 / 2021: 6).

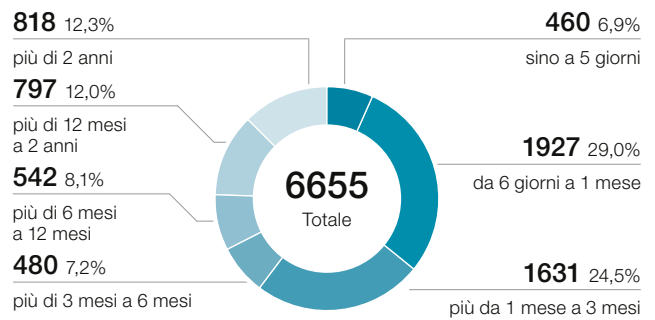
### 2.1.6 Casi entrati, evasi e riportati





## 2.2 Durata dei casi

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	più da 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2023
Ricorsi	419	1789	1511	459	536	787	814	<b>6315</b>
Azioni	-	1	-	1	-	1	3	<b>6</b>
Altri mezzi di diritto	28	82	73	8	2	6	-	<b>199</b>
Domande di revisione ecc.	13	55	47	12	4	3	1	<b>135</b>
<b>TOTALE</b>	<b>460</b>	<b>1927</b>	<b>1631</b>	<b>480</b>	<b>542</b>	<b>797</b>	<b>818</b>	<b>6655</b>



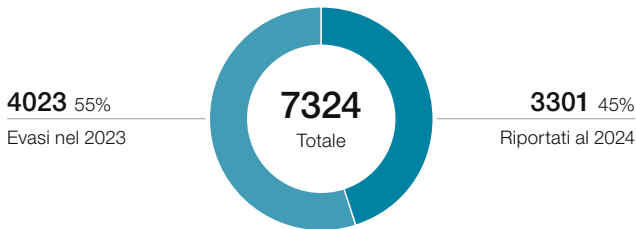
## 2.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi		Casi riportati	
	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)
Ricorsi	259	2304	423	3618
Azioni	719	1338	997	1447
Altri mezzi di diritto	52	518	152	1105
Domande di revisione ecc.	69	801	175	1020
<b>MEDIA GENERALE</b>	<b>250</b>		<b>420</b>	

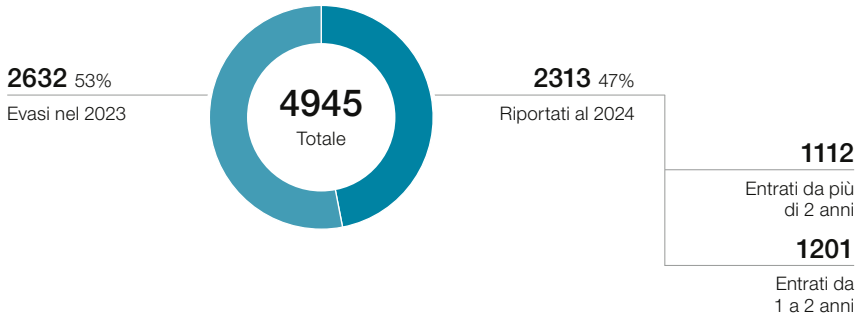
## 2.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2023	di cui evasi nel 2023		di cui riportati al 2024		Riportati dal 2022	di cui evasi nel 2023		di cui riportati al 2024		Entrati nel 2023	Evasi nel 2023	
Corte I	655	133	20%	522	80%	778	439	56%	339	44%	655	572	87%
Corte II	741	171	23%	570	77%	335	199	59%	136	41%	741	370	50%
Corte III	568	168	30%	400	70%	746	327	44%	419	56%	568	495	87%
Corte IV	2252	1528	68%	724	32%	1098	589	54%	509	46%	2252	2117	94%
Corte V	1934	1328	69%	606	31%	1271	536	42%	735	58%	1934	1864	96%
Corte VI	1174	695	59%	479	41%	717	542	76%	175	24%	1174	1237	105%
<b>TOTALE</b>	<b>7324</b>	<b>4023</b>	<b>55%</b>	<b>3301</b>	<b>45%</b>	<b>4945</b>	<b>2632</b>	<b>53%</b>	<b>2313</b>	<b>47%</b>	<b>7324</b>	<b>6655</b>	<b>91%</b>

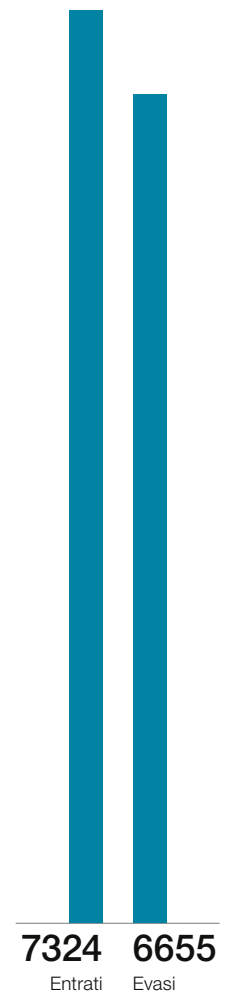
### 2.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



### 2.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

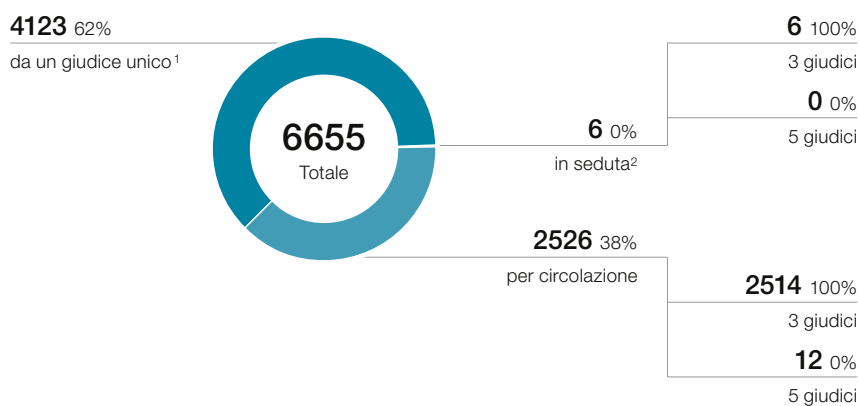


### 2.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



## 2.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	Da un giudice unico <sup>1</sup>	Per circolazione			In seduta <sup>2</sup>		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Ricorsi	3924	2373	12	2385	6	-	6
Azioni	3	3	-	3	-	-	-
Altri mezzi di diritto	119	80	-	80	-	-	-
Domande di revisione ecc.	77	58	-	58	-	-	-
<b>TOTALE</b>	<b>4123</b>	<b>2514</b>	<b>12</b>	<b>2526</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>6</b>



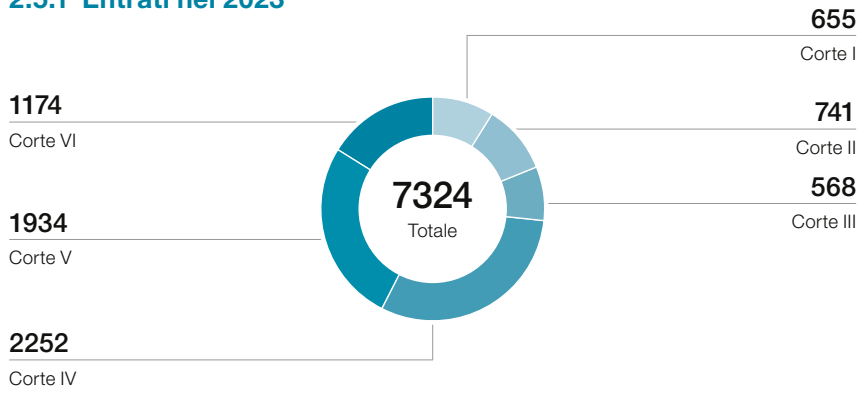
<sup>1</sup> Sono incluse 2013 decisioni rese da un giudice unico con l'approvazione di un secondo giudice secondo l'art. 111 lett. e LAsi.

<sup>2</sup> Deliberazioni

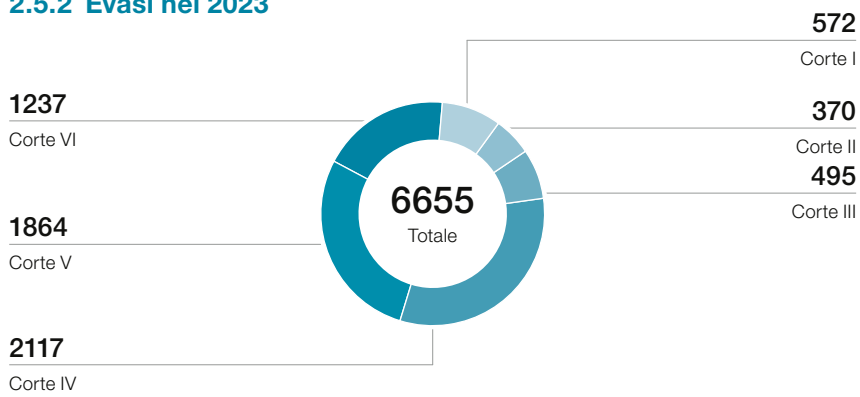
## 2.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2022	Entrati nel 2023	Evasi nel 2023	Riportati al 2024
<b>Corte I</b>				
Ricorsi	770	641	554	857
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	8	11	16	3
Domande di revisione ecc.	-	3	2	1
<b>Totale</b>	<b>778</b>	<b>655</b>	<b>572</b>	<b>861</b>
<b>Corte II</b>				
Ricorsi	328	736	361	703
Azioni	7	1	6	2
Altri mezzi di diritto	-	1	1	-
Domande di revisione ecc.	-	3	2	1
<b>Totale</b>	<b>335</b>	<b>741</b>	<b>370</b>	<b>706</b>
<b>Corte III</b>				
Ricorsi	743	560	488	815
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	3	1	1	3
Domande di revisione ecc.	-	7	6	1
<b>Totale</b>	<b>746</b>	<b>568</b>	<b>495</b>	<b>819</b>
<b>Corte IV</b>				
Ricorsi	1075	2095	1972	1198
Altri mezzi di diritto	12	86	82	16
Domande di revisione ecc.	11	71	63	19
<b>Totale</b>	<b>1098</b>	<b>2252</b>	<b>2117</b>	<b>1233</b>
<b>Corte V</b>				
Ricorsi	1251	1811	1746	1316
Altri mezzi di diritto	11	78	71	18
Domande di revisione ecc.	9	45	47	7
<b>Totale</b>	<b>1271</b>	<b>1934</b>	<b>1864</b>	<b>1341</b>
<b>Corte VI</b>				
Ricorsi	714	1123	1194	643
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	2	33	28	7
Domande di revisione ecc.	1	18	15	4
<b>Totale</b>	<b>717</b>	<b>1174</b>	<b>1237</b>	<b>654</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>4945</b>	<b>7324</b>	<b>6655</b>	<b>5614</b>

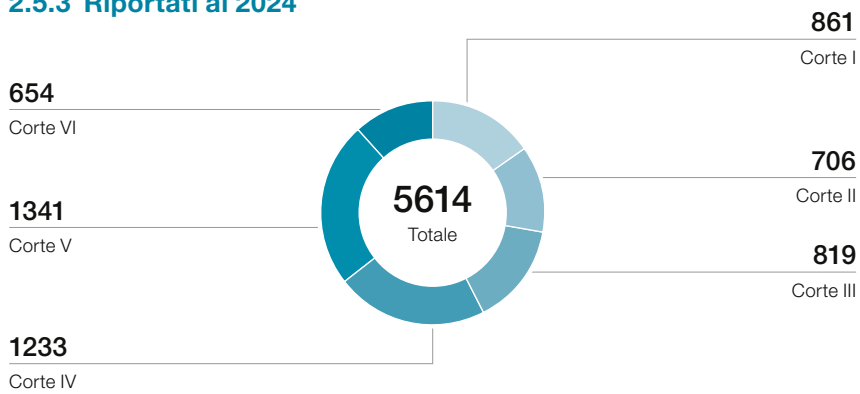
### 2.5.1 Entrati nel 2023



### 2.5.2 Evasi nel 2023



### 2.5.3 Riportati al 2024



## 2.6 Ripartizione dei casi tra le corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2019	2020	2021	2022	2023	2019	2020	2021	2022	2023
<b>Corte I</b>										
Ricorsi	722	811	741	625	641	634	628	698	761	554
Azioni	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	19	36	24	21	11	23	29	27	19	16
Domande di revisione ecc.	2	3	5	-	3	2	2	6	-	2
<b>Totale</b>	<b>743</b>	<b>850</b>	<b>770</b>	<b>646</b>	<b>655</b>	<b>660</b>	<b>659</b>	<b>731</b>	<b>780</b>	<b>572</b>
<b>Corte II</b>										
Ricorsi	401	364	377	409	736	377	413	354	428	361
Azioni	4	2	2	2	1	1	3	2	-	6
Altri mezzi di diritto	7	1	-	-	1	6	2	-	-	1
Domande di revisione ecc.	3	2	1	2	3	2	4	1	2	2
<b>Totale</b>	<b>415</b>	<b>369</b>	<b>380</b>	<b>413</b>	<b>741</b>	<b>386</b>	<b>422</b>	<b>357</b>	<b>430</b>	<b>370</b>
<b>Corte III</b>										
Ricorsi	674	597	521	465	560	646	574	620	507	488
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	6	3	13	6	1	6	1	13	7	1
Domande di revisione ecc.	4	9	5	2	7	4	10	6	3	6
<b>Totale</b>	<b>684</b>	<b>609</b>	<b>539</b>	<b>473</b>	<b>568</b>	<b>656</b>	<b>585</b>	<b>639</b>	<b>517</b>	<b>495</b>
<b>Corte IV</b>										
Ricorsi	1812	1695	1333	1618	2095	2040	1695	1430	1650	1972
Altri mezzi di diritto	66	48	39	71	86	66	45	39	66	82
Domande di revisione ecc.	74	100	56	46	71	71	104	61	48	63
<b>Totale</b>	<b>1952</b>	<b>1843</b>	<b>1428</b>	<b>1735</b>	<b>2252</b>	<b>2177</b>	<b>1844</b>	<b>1530</b>	<b>1764</b>	<b>2117</b>
<b>Corte V</b>										
Ricorsi	1774	1625	1318	1466	1811	1799	1647	1412	1561	1746
Altri mezzi di diritto	45	61	52	45	78	48	56	49	46	71
Domande di revisione ecc.	90	64	47	37	45	91	67	43	46	47
<b>Totale</b>	<b>1909</b>	<b>1750</b>	<b>1417</b>	<b>1548</b>	<b>1934</b>	<b>1938</b>	<b>1770</b>	<b>1504</b>	<b>1653</b>	<b>1864</b>
<b>Corte VI</b>										
Ricorsi	1210	1129	1128	1246	1123	1287	1151	1164	1245	1194
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	34	43	24	46	33	32	47	25	45	28
Domande di revisione ecc.	21	21	24	10	18	23	23	25	9	15
<b>Totale</b>	<b>1265</b>	<b>1193</b>	<b>1176</b>	<b>1302</b>	<b>1174</b>	<b>1342</b>	<b>1221</b>	<b>1214</b>	<b>1299</b>	<b>1237</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>6968</b>	<b>6614</b>	<b>5710</b>	<b>6117</b>	<b>7324</b>	<b>7159</b>	<b>6501</b>	<b>5975</b>	<b>6443</b>	<b>6655</b>





## 2.7 Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	Totale
<b>Stato – Popolo – Autorità</b>					
140.00 Cittadinanza	50	-	1	1	52
141.00 Diritto degli stranieri	600	-	14	9	623
142.10 Procedura d'asilo	3937	-	44	107	4088
142.50 Asilo vari problemi	99	-	3	-	102
143.00 Riconoscenza dell'apolidia	6	-	-	-	6
144.00 Documenti d'identità	37	-	-	-	37
152.00 Libertà d'opinione e d'informazione	15	-	-	-	15
170.00 Responsabilità dello Stato (Confederazione)	7	-	-	-	7
172.00 Procedura amministrativa e procedura del Tribunale amministrativo federale	23	-	120	7	150
173.00 Acquisti pubblici	28	-	-	-	28
174.00 Rapporti di servizio di diritto pubblico (Confederazione)	44	-	-	-	44
195.00 Persone e istituzioni svizzere all'estero	6	-	-	-	6
199.00 Assistenza amministrativa e giudiziaria	197	-	1	2	200
<b>Totale Stato – Popolo – Autorità</b>	<b>5049</b>	<b>-</b>	<b>183</b>	<b>126</b>	<b>5358</b>
<b>Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione</b>					
210.10 Vigilanza sulle fondazioni	2	-	-	-	2
210.20 Collocamento in vista d'adozione	-	-	-	-	-
210.30 Contributi di solidarietà	-	-	-	-	-
221.10 Sorveglianza dei revisori	6	-	-	-	6
221.20 Diritto delle società	3	-	-	-	3
232.10 Diritto d'autore	3	-	-	-	3
232.20 Marchi, design e novità vegetali	48	-	-	-	48
232.50 Brevetti d'invenzione	3	-	-	-	3
232.60 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	152	-	6	1	159
232.70 Denominazioni d'origine	-	-	-	-	-
232.80 Protezione degli stemmi	-	-	-	-	-
251.00 Cartelli	22	-	-	-	22
<b>Totale Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione</b>	<b>239</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>246</b>
<b>Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione</b>					
312.00 Ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC)	-	-	-	-	-
341.00 Sussidi federali per l'esecuzione delle pene e delle misure	-	-	-	-	-
<b>Totale Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Scuola – Scienza – Cultura</b>					
410.00 Scuola	81	-	1	1	83
420.00 Scienza e ricerca	8	-	-	-	8
440.00 Lingua, arte e cultura	2	-	-	-	2
450.00 Diritto della protezione della natura e del paesaggio	-	-	-	-	-
<b>Totale Scuola – Scienza – Cultura</b>	<b>91</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>93</b>
<b>Difesa nazionale</b>					
500.00 Difesa nazionale	22	-	1	-	23
<b>Finanze</b>					
610.00 Sussidi	13	-	-	-	13
630.00 Dogane	45	-	-	-	45
641.00 Tasse di bollo	4	-	-	-	4
641.99 Imposte indirette	53	-	-	-	53
643.00 Imposta sul valore aggiunto	47	-	-	-	47
650.00 Tassa sul traffico pesante	2	-	-	-	2
650.49 Varie imposte indirette	4	-	-	-	4
650.99 Imposte dirette	3	-	-	-	3
654.00 Imposta preventiva	16	-	-	-	16
655.00 Diritto fiscale internazionale	-	-	-	-	-
699.00 Finanze (altro)	2	-	-	-	2
<b>Totale Finanze</b>	<b>136</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>136</b>

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	Totale
<b>Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni</b>					
711.00 Espropriazione	13	-	-	-	13
725.00 Strade nazionali	21	-	-	-	21
730.00 Energia (senza impianti elettrici)	12	-	-	-	12
730.20 Impianti elettrici	19	-	-	-	19
740.00 Settore stradale (senza strade nazionali)	1	-	-	-	1
742.00 Ferrovie	21	-	-	-	21
748.10 Installazioni per la navigazione aerea	2	-	-	-	2
748.30 Navigazione aerea (salvo installazioni)	7	-	1	-	8
749.00 Altre installazioni	3	-	-	-	3
783.00 Poste e telecomunicazioni	9	-	-	-	9
785.00 Radio e televisione	17	-	-	-	17
799.00 Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni (altro)	-	-	-	-	-
<b>Totale Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni</b>	<b>125</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>126</b>
<b>Salute – Lavoro – Sicurezza sociale</b>					
810.10 Medicina e dignità umana	1	-	-	-	1
810.20 Professioni sanitarie	9	-	-	-	9
810.30 Sostanze terapeutiche	35	-	-	-	35
810.40 Prodotti chimici	2	-	-	-	2
810.50 Protezione dell'equilibrio ecologico	6	-	-	-	6
810.60 Derrate alimentari e oggetti d'uso	-	-	-	-	-
810.70 Lotta contro le malattie e gli infortuni	1	-	-	-	1
820.00 Lavoro (diritto pubblico)	24	-	-	-	24
830.00 Assicurazioni sociali	482	2	1	6	491
830.10 Assicurazione sociale (parte generale)	12	-	-	1	13
830.30 Assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)	93	-	-	2	95
830.40 Assicurazione invalidità (AI)	262	-	1	3	266
830.50 Assicurazione malattia	42	-	-	-	42
830.60 Assicurazione infortuni	18	-	-	-	18
830.70 Previdenza professionale	33	-	-	-	33
830.80 Indennità per perdita di guadagno (IPG) e assicurazione maternità	-	-	-	-	-
830.90 Assegni familiari	1	-	-	-	1
830.95 Assicurazione disoccupazione	21	2	-	-	23
840.00 Promozione dell'alloggio, della costruzione d'abitazioni e dell'accesso alla proprietà	4	-	-	-	4
850.00 Assistenza	-	-	-	-	-
<b>Totale Salute – Lavoro – Sicurezza sociale</b>	<b>564</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>573</b>
<b>Economia – Cooperazione tecnica</b>					
901.00 Promovimento degli investimenti e della piazza economica	8	-	-	-	8
910.00 Agricoltura	14	-	-	-	14
920.00 Foreste, caccia e pesca	-	-	-	-	-
930.00 Industria	2	-	-	-	2
930.40 Gioco d'azzardo e case da gioco	-	-	-	-	-
940.00 Commercio, credito e assicurazione privata	40	-	-	1	41
950.20 Vigilanza sui prezzi	33	-	-	1	34
990.99 Economia – Cooperazione tecnica (altro)	2	3	-	-	5
<b>Totale Economia – Cooperazione tecnica</b>	<b>66</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>70</b>
999.00 Altro	23	1	6	-	30
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>6315</b>	<b>6</b>	<b>199</b>	<b>135</b>	<b>6655</b>

## TABELLA COMPARATIVA

### dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
<b>Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*</b>				
Numero dei giudici	39	19,3	64,8	3,6
Numero dei cancellieri	140,1	30,7	193,7	1,0
Altri collaboratori	164,21	31,05	110,3	1,3
<b>Volume dei casi</b>				
Quantità all'inizio dell'anno	3493	293	4945	29
Numero di casi entrati	7558	677	7324	31
Numero di casi evasi	7420	726	6655	32
Quantità alla fine dell'anno	3631	244	5614	28
Durata media della procedura (giorni)	195	298 <sup>1</sup> / 166 <sup>2</sup> / 138 <sup>3</sup>	250	492 <sup>4</sup> / 78 <sup>5</sup>
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	33	9	1112	0
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2023	42%	69,6%	55%	29%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2023	87%	87%	53%	79%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	98%	107,2%	91%	103%
<b>Finanze (in franchi)</b>				
<b>Conto economico</b>				
<b>Ricavi</b>	17 412 397	898 002	5 181 472	679 987 <sup>6</sup>
<b>Spese</b>	107 054 481	19 416 669	90 812 623	1 522 108
Spese per il personale	86 661 057	16 534 677	75 914 081	1 263 605
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	20 177 684	2 703 826	14 711 184	249 853
Conferimento ad accantonamenti	0	161 000	135 232	8 650
Ammortamenti su beni amministrativi	215 740	17 167	52 126	0
<b>Conto degli investimenti</b>				
<b>Entrate</b>	0	0	0	0
<b>Uscite</b>	316 808	0	0	0
Investimenti materiali e immateriali, scorte	316 808	0	0	0
<b>Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite</b>	16,22%	4,6%	5,71%	44,67% <sup>6</sup>
<b>Particolarità</b>				
Gratuito patrocinio	745 409	18 644	603 315	0
Spese per beni e servizi informatici	1 905 377	481 461	4 831 986	109 274
Locazione di spazi	7 353 430	1 133 520	4 024 770	58 500

\* Media annua

<sup>1</sup> Durata media della procedura alla Corte penale

<sup>2</sup> Durata media della procedura alla Corte dei reclami penali

<sup>3</sup> Durata media della procedura alla Corte d'appello

<sup>4</sup> Durata media delle procedure ordinarie

<sup>5</sup> Durata media delle procedure sommarie

<sup>6</sup> Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; CHF 842 121)